

LA ISLA

La pieza que faltaba



Xixón



25 / 26 de abril 2026 **23.º ANIVERSARIO** Entrada y actividades gratuitas

ESPECIAL XXIII ANIVERSARIU

LA ISLA

La pieza que faltaba

Sábadu 25 y domingu 26 d'abril
Entrada y actividaes gratuites

Nun ye que'l nostru Xardín Botánicu nun tuviera atractivos, pero sentíamos qu'al percorríu-y faltaba una pieza. Agora por fin contamos con ella pa completar l'espaciu, y, esta fin de selmana, el Xardín abre al públicu na so totalidá per primer vez dende la so inauguración en 2003.

Pa celebralo, preparamos una **esposición** qu'homenaxea al so primer creador, don **Florencio Valdés**, y a la familia que mantuvo'l so legáu hasta anguaño. Esta muestra completéntase con **visites guíaes especiales** a La Isla y con **conferencies sobre'l xardín y sobre la figura del so primer propietariu**.

Amás, vamos disfrutar de la **música** qu'acompañó los primeros años de La Isla con **Ensemble 4.70**, de la **poesía de Gertrudis Gómez de Avellaneda**, de les actuaciones de **Lithos** (coru mozu de referencia n'Asturies), y del espectáculo prestosísimu de **Más que Jazz**.

La xente menudo tamién tien el so espaciu: teatru con **Adrián Conde Espectáculos**, y un alcuentru con **Don Florencio Valdés y Ms. North**, presentáu por Teatru **Factoría Norte** y **Paula del Estal**, amás de **xuegos** tradicionales y non tan tradicionales pensaos pa elles y ellos.

Mientras tola fin de selmana van poder visitar tamién el **mercadín de l'Asociación de Muyeres Artesanes D'Aky** y conocer más sobre'l Parkinson al traviés del so símbolu, los tulpanes, gracias a **l'Asociación Parkinson Jovellanos**.



ESPOSICIÓN

LA ISLA

La pieza que faltaba



Lugar: paséu de les Hespérides

Nun se pue entender el Xardín Botánicu ensin La Isla, el so xerme y parte esencial d'él. La combinación de la pasión pola xardinería col respetu pola naturaleza foi clave pa la supervivencia d'esti espaciu, qu'integra la tradición decimonónica coles viesques naturales de la ciudá.

La Isla tamién abelluga bien d'histories entellazaes cola de la nuestra ciudá. Esta esposición permite averase a esos rellatos y a la evolución del xardín, que güei, depués de venticinco años de división, preséntase unificáu y abre per primer vez les puertes al públicu na so totalidá.

Comisariáu: María Llaneza Pidal y Fernando Gil Sendino

VISITES A LA ISLA

Visita llibre con aforu controláu

Sábadu 25: 10:00 h a 12:15 h, 13:30 h a 17:15 h y 18:30 h a 20:00 h

Domingu 26: 10:00 h a 12:15 h, 13:30 h a 17:15 h y 18:30 h a 20:00 h

Llugar: entrada a la casa de La Isla

Duración aproximada del percorriú: 15 minutos

Un paséu pela redolada de la casa pa poder conocer la finca que mercó apocayá'l Conceyu de Xixón cola fin d'incorporala al Botánicu.

Visita guiada especial: La Isla, centru del nuestru Xardín Botánicu

Sábadu 25 y Domingu 26: 10:00 h, 11:30 h, 13:00 h, 17:00 h y 18:30 h

Llugar: taquiya del Xardín Botánicu Atlánticu

Inscripción previa: en taquiya o llamando al 985 185 130

Duración aproximada: 75 minutos

¿Cómo yera'l mundu cuando se diseñó'l xardín de La Isla? ¿Qué asocedía nes artes, na política y nel paisaxismu? Estes visites guíaes avérennos al xardín, permitiéndonos conocer el so contestu históricu y a les y los sos protagonistas más relevantes y percorrer un espaciu que, ciento sesenta y cinco años depués de la so creación, abre les puertes al públicu de manera permanente.

VISITES A LA ISLA

Visita teatralizada:

Un paséu pel mio xardín: don Florencio Valdés, con Teatru Factoría Norte

Sábado 25 y Domingu 26: 12:00 h y 17:00 h

Duración: 30 minutos

Lugar: fonte de Talavera

¿Quies conocer la historia de La Isla de la mano del so creador? Esta visita teatralizada va descubrinós los secretos del xardín narraos pol propiu Florencio Valdés.



CHARRES

La Isla, orixe y núcleu del Botánicu, nel so contestu xeográfico y históricu

Sábadu 25: 17:00 h

Llugar: sala polivalente

Duración: 50 minutos

El xardín de La Isla ye'l xerme históricu del Xardín Botánicu Atlánticu. Esta quinta privada favoreció dende'l sieglu XIX el desarrollu d'un xardín orniamentáu con especies exótiques y autóctones, siguiendo la moda de los xardinos románticos presentes n'otros espacios de Xixón y Asturias.

Anguaño, les formes elegantes de La Isla dialoguen coles coleiciones botániques científiques, funcionando como ponte ente la memoria paisaxística de la nuestra rexón y la vocación botánica contemporánea. Historia, xeografía y conservación ambiental inténgrense nun mesmu espaciu.

Ponente: Rodrigo Álvarez Brecht

RODRIGO ÁLVAREZ ye xeógrafu y profesor. La so tesis doctoral sobre xardinería asturiana nel so contestu xeográfico, algamó una Mención Especial nos Premios Nacionales de Xardinería Pública PARJAP (Madrid, 2023). Como investigador, obtuvo'l Premiu d'Investigación Cubera (2014) y el Premiu Exércitu (2023) na modalidá d'enseñanza escolar. Ye autor de delles publicaciones, ente elles, *Jardines Privados de Gijón* (Trea, 2009).



CHARRES

Don Florencio Valdés y Menéndez: Xixón desde La Isla

Domingu 26: 17:00 h

Lugar: sala polivalente

Duración: 50 minutos

Florencio Valdés y Menéndez nació na seronda de 1835 na casona de los Fano-Valdés en Valdornón y morrió na primavera de 1910 na so casa de la cai Begoña, mui cerquina de la Fábrica de Vidrios La Industria, fundada pol suegru (Anselmo Cifuentes Díaz). El so tiempu coincide colos entamos de la industrialización y el puxu de la burguesía, qu'impulsaron la expansión urbana y la tresformación de Xixón nuna ciudá industrial.

Los xardinos nacen d'una idea y confórmense guaios pol pensamientu y l'acción. Florencio Valdés foi precursor nes sos actividaes económicques y nel desarrollu de la xardinería en Xixón. Dende la so quinta de recréu en Cefontes (Cabueñes), Florencio diseña la ciudá futura. El gran cedru del Líbanu cabo la casa y los camelios qu'arrodien la mesona van ser testigos de conceyos, llacuaes y charres con persones ilustres, políticos, amistaes, mocedá deportista, escritores, artistes y músicos que van dexar testimoniu escritu o gráficu de l'almiración que causaba'l xardín de La Isla.

Ponentes: María Llaneza Pidal y Fernando Gil Sendino

MARÍA LLANEZA ye llicenciada en Xeografía y Historia, especialidá d'Historia del Arte, pola Universidá d'Uviéu. N'acabando la carrera algamó'l títulu de Máster en Museoloxía pola Universidá Complutense de Madrid, el Postgráu en Polítiques Culturales Europees pola Universitat Pompeu Fabra de Barcelona y MBA en European Cultural Planning por De Monfort University Leicester. Trabayó nel Departamentu de Museos de la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidá Popular de Xixón desarrollando llabores d'espardimientu y comunicación en museos y xestión y montaxe d'esposiciones.

FERNANDO GIL ye llicenciáu con Diploma d'Estudios Avanzaos en Prehistoria y Arqueoloxía pola Universidá Autónoma de Madrid. Ye arqueólogo, especialista en numismática romana y medieval y codireutor del proyeutu arqueolóxicu de la villa romana de Veranes (Xixón). Formó parte de distintos proyeutos de I+D de calter rexonal, nacional y internacional y ye componente del grupu d'investigación reconocíu de la Universidá Autónoma de Madrid «Paisaje antiguo en el cuadrante noroccidental de la Hispania romana».

LA ISLA

La pieza que faltaba





Pradera de la Aliseda

SÁBADO 25

Inicio	Entrada La Isla	Taquilla	Fuente de Talavera	Sala polivalente	Quintana de Rionda	Pradera aliseda	Jardín del Cedro	Pradera Isla	Rincón poesía
10:00	Visita libre	Visita guiada							
10:30									
11:00									
11:30	Visita libre	Visita guiada			Mercado artesano	Juegos infantiles			
12:00			Visita teatralizada						
12:30							Los viajes botánicos de Ms North y yincana		
13:00									
13:30	Visita libre	Visita guiada							
14:00							Ensemble 4.70		
14:30									
15:00	Visita libre								
15:30									
16:00									
16:30	Visita libre								
17:00		Visita guiada	Visita teatralizada	Charla: «La Isla...»	Juegos infantiles				
17:30								Piccolo Camerino	
18:00									
18:30	Visita libre	Visita guiada							
19:00							Lithos		
19:30									

DOMINGO 26

Inicio	Entrada La Isla	Taquilla	Fuente de Talavera	Sala polivalente	Quintana de Rionda	Pradera aliseda	Jardín del Cedro	Pradera Isla	Rincón poesía
10:00	Visita libre	Visita guiada							
10:30									
11:00									
11:30	Visita libre	Visita guiada			Mercado artesano y Tulipanes por el párkinson				
12:00				Visita teatralizada			Juegos infantiles		
12:30							Piccolo Camerino		
13:00	Visita libre	Visita guiada							
13:30									Más que Jazz
14:00									
14:30									
15:00	Visita libre								
15:30									
16:00									
16:30									
17:00	Visita libre	Visita guiada	Visita teatralizada	Charla: «Don Florencio...»					
17:30							Juegos infantiles	Los viajes botánicos de Ms North y yincana	
18:00									
18:30	Visita libre	Visita guiada							
19:00									
19:30									

FLORES Y ARTESANÍA

Mercáu artesanu

Sábadu 25 y Domingu 26: 11:30 h a 19:30 h

Llugar: Quintana de Rionda

L'Asociación Cultural D'Aky surdió en 2015 como un instrumentu pa fomentar redes de collaboración ente muyeres artesanes. Toles participantes piensen, diseñen y ellaboren los sos productos de manera artesanal dafechu.

Collabora: Asociación Cultural D'Aky

Tulipanes por el párkinson

Domingu 26: 11:30 h a 19:30 h

Llugar: Quintana de Rionda

El tulipán coloráu úsase como símbolu de les asociaciones de pacientes con párkinson dende que'l doctor James Parkinson describiera la enfermedá en 1817 n'observando temblores raros nes manes del so xardineru, que nun-y permitíen cuidar curioso los tulipanes del xardín.

L'Asociación de Párkinson Jovellanos va tar presente nel Xardín Botánicu vendiendo tulipanes ente les persones visitantes que tean interesaes en collaborar col so proyeutu.



XUEGOS INFANTILES

Sábadu 25 y Domingu 26: 12:00 h a 14:30 h y 16:30 h a 19:00 h

Llugar: pradera de l'aliseda

Esta fin de selmana ye una fiesta tamién pa les neñes y los neños. L'espaciu nuevu llénase de xuegos casi tradicionales en tamañu xigante, diseñaos pa que la reciella disfrute y descubra'l xardín pasándolo bien.

TEATRU FAMILIAR

Los viaxes botánicos de Ms. North, con Paula del Estal (Proyecto Soy Semilla)

Sábado 25: 12:30 h

Lugar: xardín del cedru (casa de La Isla)

Domingu 26: 17:30 h

Duración: 60 minutos (30 de teatru + 30 de yincana)

Nún de los sos viaxes a Londres, don Florencio Valdés fízose amigu d'una de les esploradores más famoses del sieglu XIX, Marianne North. Esta fin de selmana, Ms. North visítanos pa celebrar l'apertura histórica del xardín del so gran amigu.

La obra permite conocer los sos viaxes y compartir los sos conocimientos sobre los árboles, animando a les y los espectadores a percorrer el xardín y a identificar dalgunes de les especies qu'agospia.

Piccolo Camerino, con Adrián Conde Espectáculos

Sábado 25: 17:30 h

Domingu 26: 12:30 h

Duración: 50 minutos

Lugar: xardín del cedru (casa de La Isla)

Un payasu mazcaritáu de persona llega tarde al so espectáculo. El camerín ta tres l'escenariu y el públicu espera. Una señora regála-y una sonrisa, y un neñu, una risotada.

Por suerte, nel so maletu cabe un mundu, y, nel so mundu, un Camerín Pequeñín. Un percheru de dos metros, ñarices de payasu que se reproducen, una corbata de 28 metros... faen d'esti espectáculo una esperiencia única y prestosa pa tola familia.

MÚSICA

Ensemble 4.70 y Pachi Poncela. **¿Qué sonaba en La Isla?**

Sábadu 25: 13:30 h

Llugar: pradera de La Isla
(por causes meteorolóxicos pue treslladase a la carpa de La Isla)

Duración: 60 minutos

El xardín de La Isla inauguróse en 1870 como espaciu de paséu y alcuentru pa los y les habitantes de la ciudá. Esti recital propón imaxinar la música que pudo escuchase naquellos ambientes: páxines pa pianu, cantares y pieces d'inspiración popular qu'evoquen l'espíritu musical español de finales del sieglu XIX y entamos del xx.

Programa

Isaac Albéniz (1860-1909)

Tango
«Sevilla», de Suite española n.º 1, op. 47
«Barcarola», de Seis baladas, n.º 1.

Gaspar Cassadó (1897-1966)

Requiebros

Enrique Granados (1867-1916)

«Intermedio», de Goyescas
«Andaluza», de Danzas españolas, n.º 5
Tonadillas (seleición)

Manuel de Falla (1876-1946)

Siete canciones populares españolas (seleición)
El amor brujo (seleición)

Intérpretes

Olatz Saitua, soprano
Annibel Gutiérrez, violonchelu
David Roldán, pianu

MÚSICA

Lithos

Sábadu 25: 18:30 h

Llugar: pradera de La Isla

(por causes meteorolóxicos pue treslladase a la carpa de La Isla)

Duración: 60 minutos

Lithos ye'l coru mozu del proyeutu El León de Oro, integráu por cantantes d'ente 14 y 22 años. La so creación proyeuta hacia'l futuru una trayectoria coral de más de tres décadas, apostando pola formación de xeneraciones nueves dentro de la tradición coral asturiana.

El nome Lithos ('piedres') simboliza la solidez sobre la que se construye'l futuru del proyeutu. Les sos voces moces apurren frescura y sonoridaes nueves, contribuyendo al desarrollu del movimientu coral n'Asturies.

Programa

Introducción

Michael McGlynn — *Media Vita*

Música sacra

Michael J. Trotta — *Dies irae*

Anthony Sylvestre — *Libera me*

Brian A. Schmidt — *Lux aeterna*

Manolo Da Rold — *Ave Regina Caelorum*

Música asturiana

Jesús Gavito — *En toda la quintana*

Alejandro Yagüe — *Paxarines*

Julio Domínguez — *Si la nieve resbala*

Leoncio Diéguez — *La filandera de Pravia*

Jesús Gavito — *Leyenda del segador*

Obra libre

Jakub Neske — *Mironczarnia*



MÚSICA

Más que Jazz

Domingu 26: 13:30 h

Lugar: pradera de La Isla

(por causes meteorolóxicos pue treslladase a la carpa de La Isla)

Duración: 60 minutos

Más que Jazz ye un coru de voces mixtes fundáu en 2012 nel Conservatoriu Profesional de Música de Xixón por iniciativa d'Adriana Cristina García. El so repertoriu abarca jazz, pop y músiques urbanes —swing, blues, bossa nova, góspel o soul— interpretaes a cappella o con acompañamientu instrumental.

Dende 2023 ta dirixíu por Víctor Calvo Velasco, profesor del Conservatoriu Profesional de Música Anselmo González del Valle d'Uviéu.

Programa

Espiritual — *Lord, I Got My Ticket*

Arr. Robert Shaw

Solista: Julio César González

Percy Mayfield — *Hit the Road Jack*

Arr. Jason A. Heald

Solistes: Paula Roldán, Pablo González

Cecil Mack / Jimmy Johnson — *Charleston*

Arr. Kirby Shaw

Duke Ellington — *Sweet, Fat and That*

Arr. John Høybye y Peder Pedersen

Solista: Guzmán Argüello

Marvin Hamlisch / Edward Kleban — *One*

Arr. Anita Kerr

John Lennon / Paul McCartney — *Ticket to Ride*

Edwin R. Hawkins — *Oh Happy Day*

Arr. Adriana Cristina García

Solistes: Pablo González, Paula Roldán, Julio César González

MÚSICA

Robert Ray — *He Never Failed Me Yet*

Solistas: Scheilla Batista, Marisa López

Richard M. Sherman / Robert B. Sherman — *Mary Poppins (medley)*

Arr. John Leavitt

Billie Eilish / Finneas O'Connell — *What Was I Made For*

Bart Howard — *Fly Me to the Moon*

Jacob Narverud — *Sisi Ni Moja*

Bill Withers — *Lean on Me*

Arr. Víctor Calvo Velasco

Solista: Juan Vicente Cabo Stroup

Charles Fox / Norman Gimbel — *Killing Me Softly with His Song*

Arr. Paris Rutherford

Solista: Paula Roldán

Jorge Ben — *Mas que nada*

Arr. Bernhard Hofmann

Irving Berlin — *Puttin' on the Ritz*

Arr. Kirby Shaw

Pablo Beltrán Ruiz / Luis Demetrio — *Sway (¿Quién será?)*

Arr. Kirby Shaw

Músicos

Juan Vicente Cabo Stroup, tecláu

Ageo Calvo López, batería

Vicky García Méndez, baxu

César Balbín, guitarra

Direutor

Víctor Calvo Velasco



LLECTURA POÉTICA

Grupu Poéticu Encadenados llee a Gertrudis Gómez de Avellaneda

Domingu 26: 12:00 h

Llugar: Requexu de la Poesía

El Requexu de la Poesía del Xardín Botánicu Atlánticu dedica esta edición a la escritora cubana Gertrudis Gómez de Avellaneda. El grupu de poesía Encadenados va facer una llectura poética nel so honor, celebrando la fuerza y vixencia de la so obra.

Gertrudis de los Dolores Gómez de Avellaneda y Arteaga

Nació'l 23 de marzu de 1814 en Puerto Príncipe (hoi Camagüey, Cuba), y interesóse ceo pola lliteratura. En 1836 treslladóse a España, onde empezó a publicar col nomatu de La Peregrina; integróse nos círculos lliterarios de Sevilla y Madrid. Figura destacada del Romanticismu, cultivó la poesía, la novela y el teatru. Na so obra trató con valentía temes como la esclavitú, la inxusticia social y la situación de la muyer, y defendió la llibertá y la dignidá humana. Morrió en Madrid en 1873, dexando una buelga esencial na lliteratura del sieglu XIX.



LA ISLA

La pieza que faltaba

Depósito legal AS 00943-2026

Imprime: Gráficas Posada

Ilustración plano: Juan Hernanz

Diseño gráfico y maquetación: paulanoval.es



xixón



Jardín Botánico
Atlántico

botanico.gijon.es / [jbatlantico](#)

